

30 OCTOMBRIE -
7 NOIEMBRIE
2010

editia
a



FESTIVALUL
NAȚIONAL DE
TEATRU

DEZBATERI, CONFERINȚE, ÎNTÂLNIRI

DUMINICĂ, 31 OCTOMBRIE

11.30 | Fundația Löwendal

TEATRUL PRIVIT DE APROAPE

conferință susținută de George Banu

14.00 | UNATC

TEATRUL EXISTENȚIAL. CÂTĂ ARTĂ ȘI CÂTĂ TRĂIRE ÎN TEATRUL DE AZI?

conferință susținută de David Esrig

LUNI, 1 NOIEMBRIE

13.00 | Fundația Löwendal

CONFERINȚĂ SUSȚINUTĂ DE REGIZORUL MATTHIAS LANGHOFF

MARȚI, 2 NOIEMBRIE

11.00 | UNATC

CONFERINȚĂ DESPRE REGIZORUL TADEUSZ KANTOR

susținută de Michal Kobialka, însoțită de proiecții din spectacolele semnate de regizor

MIERCURI 3 NOIEMBRIE

10.00 | Fundația Löwendal

CONFERINȚĂ DESPRE REGIZORUL KRZYSZTOF WARLIKOWSKI

participă Participa George Banu și Piotr Gruszczyński

13.00 | UNATC

CONFERINȚĂ SUSȚINUTĂ DE REGIZORUL LEE BREUER

fondator al Mabou Mines, SUA

JOI, 4 NOIEMBRIE

11.00 | UNATC

MABOU MINES AND THE DOLLHOUSE

vizionare proiecție spectacol, cu o prezentare de Lee Breuer

13.00 | Fundația Löwendal

CONTRADICȚII: FACTORUL POLITIC ÎN TEATRU

conferință susținută de regizorul Alexander Hausvater

16.30 | Librăria Cărturești (Verona)

DINCOLO DE TEXT: TRADUCEREA LITERARĂ CA PUNERE ÎN SCENĂ

discuție moderată de Florin Bican; Participă: Anna Finc (Polonia), Anca Fronesco-Stillewagt (Olanda), David Grau (Spania)

Concertează Ada Milea

VINERI, 5 NOIEMBRIE

11.00 | Fundația Löwendal

20 DE ANI DE DIRECTORAT ARTISTIC

conferință susținută de regizorul Tompa Gábor

16.00 | Biblioteca Centrală Universitară, Aulă

CONFERINȚELE BCU: ACTORUL ȘI MĂȘTILE SALE

conferință susținută de Mihai Măniuțiu și invitații săi: Marcel Iureș, Irina Petrescu, Radu Amzulescu, Oana Ștefănescu, Marian Râlea – eveniment realizat de Centrul de excelență în studiul imaginii, Universitatea din București

SÂMBĂTĂ, 6 NOIEMBRIE

11.00 | Fundația Löwendal

STAREA TEATRULUI ROMÂNESC

dezbateri la ediția 20

DUMINICĂ, 7 NOIEMBRIE

11.00 | Fundația Löwendal

POEZIE, AVENTURĂ, REVOLUȚIE, MANAGEMENT

conferință susținută de Ion Caramitru

15.00 | UNATC

FEDRA LA UNATC

Silviu Purcărete în dialog cu Octavian Saiu

Intrarea la aceste evenimente este liberă, în limita locurilor disponibile. :)

30 OCTOMBRIE -
7 NOIEMBRIE
2010

editia
a



FESTIVALUL
NAȚIONAL DE
TEATRU

LANSĂRI DE CARTE

SÂMBĂȚĂ, 30 OCTOMBRIE

16.30 | Librăria Cărturești (Verona)
TRIOLOGIA OMAR & STAND UP TRAGEDY
de C.C. Buricea-Mlinarcic
PIESE DE TEATRU 2010
coordonator Raluca Sas Marinescu, seria Studii de Teatru și Film,
Editura Limes, Cluj-Napoca, 2010
REVISTA MAN.INFEST.
SUPLIMENTUL DRAMATURGIA COTIDIANULUI 2010

DUMINICĂ, 31 OCTOMBRIE

11.30 | Fundația Löwendal
TRIOLOGIA ÎNDEPĂRTĂRII
de George Banu, Editura Cartea Românească, 2010

16.00 | Librăria Cărturești (Verona)
MIHAI MĂNIUȚIU. SPAȚIU CAMELEONIC
de Cristina Modreanu, Editura bybliotek, Cluj-Napoca, 2010
Memoriile hingherului de Mihai Măniuțiu, ilustrații de Iuliana Vișan,
Cluj-Napoca, 2010
**POVESTEA POVESTITĂ NU E POVESTEA ADEVĂRATĂ,
3 PIESE ȘI UN MONOLOG**
de Marius Bența, Editura bybliotek, Cluj-Napoca, 2010

LUNI, 1 NOIEMBRIE

16.30 | Librăria Cărturești (Verona)
Fundația Culturală „Camil Petrescu”
**HABARNAM ÎN ORAȘUL TEATRULUI. UNIVERSUL
SPECTACOLELOR LUI ALEXANDRU DABIJA**
de Miruna Runcan (însoțit de un interviu realizat de Olivia Grecea).
Volum editat cu sprijinul UNITER, al Teatrului Odeon și al Teatrului
Municipal din Turda. Coeditor: Editura Limes, Cluj
CITINDU-L PE SHAKESPEARE
de Andrzej Żurowski, traducere de Cristina Godun.
Volum apărut prin Editura Cheiron, cu sprijinul Institutului Polonez
București, sub sigla „Rețeaua Europeană a Festivalurilor Shakespeare”
**CORNELIA GHEORGHIU, ÎNTRE CIOCÂRLIA ȘI SARAH
BERNHARDT** de Călin Ciobotari, Editura Junimea

MARȚI, 2 NOIEMBRIE

13.00 | Fundația Löwendal
REVISTA ALTERNATIVES THÉÂTRALES
editată de Asociația „Alternatives théâtrales”, în parteneriat cu ICR,
Bruxelles 2010 (Ediție dedicată teatrului românesc)

16.30 | Librăria Cărturești (Verona)
**O CĂLĂTORIE ÎN ALTE SPAȚII:
TEATRUL LUI TADEUSZ KANTOR**
de Michal Kobiłka, traducerea Cipriana Petre în colaborare cu
Catedra de Teatru a Universității „Babes Bolyai” din
Cluj-Napoca – Colecția FNT
IN SEARCH OF LOST SPACE
de Octavian Saiu, UNATC Press, 2010

MIERCURI 3 NOIEMBRIE

10.00 Fundația Löwendal
KRZYSZTOF WARLIKOWSKI – TEATRUL SFÂȘIAT
volum conceput și realizat de Piotr Gruszczyński, cu o postfață
de George Banu, traducerea Monica Grădinaru, Editura Fundația
Culturală „Camil Petrescu”; participă Piotr Gruszczyński

16.30 Librăria Cărturești (Verona)
REVISTA SCENA.RO
**STRUCTURI ȘI FORMULE DE COMPOZIȚIE
ALE TEXTULUI DRAMATIC**
de Alina Nelega, editura EIKON, Cluj-Napoca, 2010
HERMENEUTICI TEATRALE
de Oltița Cîntec, Editura Niculescu, București 2010
JURNAL DE SELECȚIONER
de Cristina Modreanu, ArtAct, Cluj-Napoca, 2010

JOI, 4 NOIEMBRIE

16.30 | Librăria Cărturești (Verona)
GOT MY MOGO WORKING: MOGOȘOAIIA 2006-2010
ediție și prefață de Florin Bican, Editura ICR
Concertează Ada Milea

VINERI, 5 NOIEMBRIE

16.30 | Librăria Cărturești (Verona)
CINCIZECI DE REGIZORI-CHEIE AI SECOLULUI 20
traducere de Anca Ioniță și Cristina Modreanu, Editura UNITEXT,
2010 Colecția FNT

SÂMBĂȚĂ, 6 NOIEMBRIE

16.00 | Librăria Cărturești (Verona)
Fundația Culturală „Camil Petrescu”
ARIANE MNOUCHKINE. ARTA PREZENTULUI
de Fabienne Pascaud, traducere din limba franceză de Daria Dimiu
**ARIANE MNOUCHKINE INTRODUCERE, SELECȚIE ȘI
PREZENTARE** de Béatrice Picon-Vallin, traducere din limba franceză
de Andreea Dumitru. Volum editat în cadrul Programului de sprijin pentru
publicare „Nicolae Iorga” și beneficiind de suportul Ambasadei Franței în
România.
ROBERT WILSON de Maria Șevțova, traducere de Odette Kaufman-
Blumenfeld și Oltița Cîntec. Volum editat prin Editura Cheiron, sub sigla
„Rețeaua Europeană a Festivalurilor Shakespeare”.
DRAMATURGI OLANDEZI DE AZI
Antologie, traducere și prefață de Liliana Alexandrescu. Volum editat cu
sprijinul Institutului de Teatru din Olanda, Ambasadei Regatului Țărilor de
Jos și al UNITER (Festivalul Național de Teatru).
GORAN STEFANOVSKI – POVEȘTI DIN ESTUL SĂLBATIC
Antologie, traducere și prefață de Ioana Ieronim. Volum editat cu sprijinul
Ambasadei Republicii Macedonia la București și al UNITER.

DUMINICĂ, 7 NOIEMBRIE

15.00 | UNATC
FEDRA: DE LA EURIPIDE LA RACINE
de la Seneca la Sarah Kane de Octavian Saiu, Editura Paralela 45, 2010

Intrarea la aceste evenimente este liberă, în limita locurilor disponibile. :)

30 OCTOMBRIE -
7 NOIEMBRIE
2010

editia
a



FESTIVALUL
NAȚIONAL DE
TEATRU

FILME, NOAPTE, TEATRU = FNT

SÂMBĂȚĂ, 30 OCTOMBRIE

22.00 | Sala Elvira Popesco

NOAPTEA

episoadele 1-3, serial de George Banu,
un film de Dominic Dembinski, TVR Cultural

DUMINICĂ, 31 OCTOMBRIE

22.00 | Sala Elvira Popesco

NOAPTEA

episoadele 4-6, serial de George Banu,
un film de Dominic Dembinski, TVR Cultural

MARȚI, 2 NOIEMBRIE

22.00 | Sala Elvira Popesco

CLASA MOARTĂ / UMARŁA KLASA

regia Andrzej Wajda,
producție Televizja Polska, 1976

MIERCURI 3 NOIEMBRIE

22.00 | Sala Elvira Popesco

SATUL NATAL / WIELOPOLE, WIELOPOLE

regia Stanisław Zajączkowski,
producție Televizja Polska, 1984

JOI, 4 NOIEMBRIE

22.00 | Sala Elvira Popesco

SĂ MOARĂ ARTIȘTII / NIECH SCZEZNA ARTYŚCI

regia Stanisław Zajączkowski, Kraków
producție Televizja Polska, 1986

VINERI, 5 NOIEMBRIE

22.00 | Sala Elvira Popesco

NU AM SĂ MĂ ÎNTORC NICIODATĂ AICI / NIGDY TU JUŻ NIE POWRÓCĘ

regia Andrzej Sapija
producție Televizja Polska, 1990

SÂMBĂȚĂ, 6 NOIEMBRIE

22.00 | Sala Elvira Popesco

ASTĂZI ESTE ZIUA MEA / DZIŚ SAŃ MOJE URODZINY

regia Stanisław Zajączkowski,
producție Televizja Polska, 1991

Intrarea la aceste evenimente este liberă, în limita locurilor disponibile. :)